

AS. _____

PETITORIO



SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-086425- -00003-0000

Fecha: 2012-06-27 16:10:00 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve. 379 FASENACIONALII
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 12

FORMULARIO ÚN

2000-10

1

SOLICITUD DE:

☐

Corrección de Error Material

☒

Modificación a una solicitud

2

Nombre: Dredging International N.V
VOSTA LMG B.V

Dirección:

Teléfono:

Fax:

E-mail:

Domicilio: ZWIJNDRECHT, BELGICA
AMSTERDAN, NETHERLANDS (PAISES BAJOS)

IDENTIFICACIÓN

C.C.

☐

NIT

☐

C.E.

☐

Otro

☐

Número: _____

3

REPRESENTANTE
O APODERADO

Nombre: JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

Dirección: Avenida Carrera 24 No. 37 - 31 Oficina 202

Teléfono: 2 44 40 96 - 3 69 06 24

Fax: 2 44 24 96

E-mail: mde@mdelaw.com

IDENTIFICACIÓN

C.C.

☒

NIT

☐

C.E.

☐

Otro

☐

Número: TP

4

Número de expediente: 11 086,425

Patente de invención: LA CABEZA DE CORTE Y USO PARA EL DRAGADO DEL SUELO

5

Descripción de la corrección o modificación solicitada

Transferencia del 50% de los derechos sobre la patente de invención

De: Dredging International N.V

A: VOSTA LMG B.V

6

Comprobante de pago No. 12 -0058338

Fecha: Junio 12 de 2012

7

Anexos :

☒

Comprobante de pago de la tasa.

☒

Poderes, si fuere el caso.

☒

Documento de cesión

8

NOMBRE: JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

FIRMA

C.C. 19'270,955

T.P. 43,308 C.S.J.

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
NIT : 800.176.089-2
- / -

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

RECIBO DE CAJA

No. 12 - 0058338

Bogotá D.C., Junio 12 de 2012 - 15:59:49

RECIBIDO DE : MARIO DELGADO ECHEVERRY E HIJOS LTDA

NI 800.020.909

*** Soporte del Pago ***

TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	VR. PAGO
CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	410772736	12/06/2012	7.490.000.00

*** Conceptos Pagados ***

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	Vr. UNDITARIO	Vr. CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICACION DE MARCAS Y LEMAS COMERCIALES	120.000.00	120.000.00
				\$120.000.00

SON: **CIENTO VEINTE MIL PESOS MONEDA CORRIENTE***

Responsable: _____

Recibo de Caja Aplicado al Expediente No. _____

Este recibo debe ser utilizado
Únicamente para tramites de
Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.
Marca: Transferencia Pat. Inv.
Expediente: 11-086425

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-086425- -00003-0000

Fecha: 2012-06-27 16:10:00 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 12

Sede Centro: Carrera 13 No. 27 - 00 Pisos 3,4,5 y 10 Bogotá, D.C.- Colombia

Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co Conmutador: (571) 5870000 Fax: (571) 5870284 Línea: 018000-910165 Call Center: (571) 6513240

Junio 12 de 2012 - 15:59:51

POWER OF ATTORNEY FOR COLOMBIA

I (We) undersigned / Se dirige a usted Mr. C. Van Meerbeeck and Mr. M. Maes citizen, adult and living in (ciudadano, mayor y vecino de) Belgium in my position of legal Representative of the company (en mi condición de Representante legal de la firma) DREDGING INTERNATIONAL N.V., with headquarters in (domiciliada en) Scheldedijk 30, B - 2070 Zwijndrecht, Belgica.

Grant ample an sufficient power of attorney to: **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS** and/or **CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS** and/or **DIEGO ORTIZ GOMEZ**, attorneys, adults, residing in Bogotá (Colombia), so that on our behalf and representation, carry out in Colombia and in any other Countries all types of errands an especial procedures for the registration and renewal of all kinds of Product and Service trademarks, deposits of name and commercial logotype, industrial models and drawings, invention patents, utility models, Integrated circuits, name of domain, Copyrights, plant varieties, agricultural, veterinary and sanitary registries, capacity certificates, renewal, modification, transfer, assignment and expansions and to be responsible as general attorneys, for the supervision of all matters related to industrial and Intellectual property, being empowered to present and withdraw objections, to present appeals, to request testimonies, to receive documents, to pay legal fees, to approve exploitations, to agree on transactions on trademark agreements with third parties of legal entities, to abandon action, to substitute and to carry out all the necessary actions before any administrative authority of the aforementioned purposes' in the event that such procedures shall be transferred unto a judicial field, the legal representatives are authorized to act as plaintiff or defendant before the competent authorities, having an ample power to settle, to submit to arbitration, to waive, to present appeals and all other necessary special faculties.

For that purpose, I kindly request to gran ample powers to our attorneys, who shall be able to exercise the functions independently or collectively.

The present power of attorney revokes and cancels any other previous powers of attorney given by the Company in the territory of the Colombian Republic.

Confiero poder general, amplio y suficiente a los Dres. **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, y/o **CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS**, y/o **Diego Ortiz Gómez**, Abogados, mayores y vecinos de Bogotá, D.C. (Colombia), para que en nuestro nombre y representación adelanten en Colombia y en otros países toda clase de diligencias y procedimientos especiales para el Registro y Renovación en su Despacho, de toda clase de Marcas de Producto y Servicio, Depósitos de Nombre y Enseña Comercial, Diseños Industriales y Patentes de Invención, Patentes modelo de Utilidad, Esquemas de Circuitos integrados, Nombres de dominio, Derechos de Autor, Variedades vegetales, registros agrícolas, veterinarios y sanitarios, certificados de capacidad, renovación, modificación, traspaso y ampliación de los mismos y atiendan como Apoderados generales todo asunto referente a la Propiedad Industrial e intelectual, quedando facultados para presentar y retirar Oposiciones, interponer recursos, solicitar testimonios, recibir documentos, cancelar costos legales, probar explotaciones, aceptar transacciones, llegar a acuerdos marcarios con terceras personas o entidades jurídicas, desistir, sustituir y hacer cuanto fuere necesario ante cualquier autoridad administrativa para los fines arriba indicados; y en caso de que el procedimiento debiera pasar a conocimiento judicial, quedan facultados para actuar como demandantes o demandados ante los Jueces que sean competentes, con poder amplio, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, interponer recursos y con todas las demás facultades especiales que fueren necesarias.

Con éste objeto, ruego le confieran personería suficiente a nuestros Apoderados quienes podrán obrar en forma conjunta o independiente e incluso sustituir el presente poder.

El presente poder revoca y cancela cualquier poder otorgado previamente por la sociedad en el territorio de la Republica de Colombia.

Granted and signed today / Dado y firmado hoy

In / en
By / por

Christian VAN MEERBEECK
Director

Certificación Notarial:

MARC MAES
Director

Notarial Certificate:

The undersigned Notary Public certifies that the preceding signature reading

is authentic: that signer is Legal Representative of the company **DREDGING INTERNATIONAL N.V.**, and that he is empowered to grant this power, and that said Company exists and is duly organized in accordance with the laws of Belgica.

All the foregoing facts are know to the Notary due to his having examined the respective documents to wich he, the Notary, attests.

Notary Public / Notario Público.

This Power of Attorney should be authenticated with the filed Notarial certificate and legalized by Apostille or by the Colombian Consulate. / Autenticarlo ante Notario con el lleno de la Certificación Notarial y refrendarlo por Apostilla o Consulado.

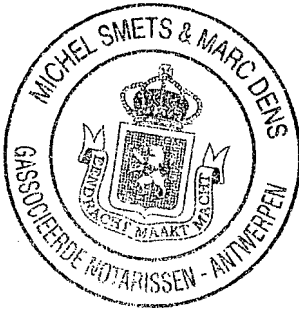
El infrascrito Notario Público certifica que la firma que antecede y dice nombre del representante legal es auténtica: que el firmante es Representante Legal de la sociedad **DREDGING INTERNATIONAL N.V.**, que tiene facultad para otorgar este poder y que dicha compañía existe y está debidamente organizada de conformidad con las Leyes de Bélgica.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

1. **Michel SMETS**, Notary at Antwerp
do hereby certify that the signature(s) subscribed
to the foregoing document is (are) this (these) of

Christian Van Meerbeek + Marc Maes

in testimony where I have hereunto set my hand
and seal at Antwerp this **05 AUG. 2011**



[Signature]
Michel SMETS

MICHEL SMETS & MARC DENS
GEASSOCIEERDE NOTARISSEN
MAARSCHALK GERARDSTRAAT 20
2000 ANTWERPEN
TEL. 03 233 61 39 - 03 232 10 36
FAX. 03 225 04 53 - BANK: 063-1558603-42

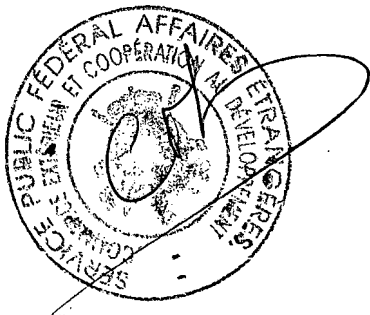
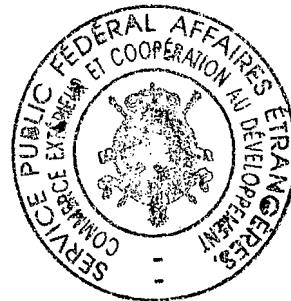
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Belgique
2. Le présent acte public a été signé par: **Smets, Michel**
3. Agissant en qualité de: **Notaire**
4. Est revêtu du sceau / timbre de: **Notaire**
Antwerpen

Attesté

5. A Bruxelles
6. Le: **05/08/2011**
7. Par le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération
au Développement
8. Sous le n°: **9805110805426586**
9. Sceau/timbre:



10. Signature:

[Signature]

Bulcke Dominique

Traducción Oficial código: DREDGING-PODMDE de un documento escrito en inglés, sellada por el suscrito Traductor Oficial, octubre 8 de dos mil once, Bogotá, D.C., República de Colombia.

Poder de Representación para Colombia

Los suscritos Sr. C. Van Meerbeeck y el Sr. M. Maes, ciudadanos, adultos y residentes en Bélgica, en nuestro cargo de representantes legales de la compañía **DREDGING INTERNATIONAL N.V.**, con sede en Scheldijk 30, B-2070 Zwijndrecht, Bélgica, conferimos poder de representación amplio y suficiente a **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS y/o DIEGO ORTIZ GÓMEZ**, abogados, adultos, residentes en Bogotá (Colombia), para que en nuestro nombre y representación adelanten en Colombia y en cualquier otro país toda clase de diligencias y procedimientos especiales para el registro y renovación de toda clase de Marcas Registradas de Productos y Servicios, depósitos de nombre y enseña comercial, modelos y dibujos industriales, patentes de invención, modelos de utilidad, circuitos integrados, nombre de dominio, derechos de autor, variedades vegetales, registros agrícolas, veterinarios y sanitarios, certificados de personería jurídica, renovación, modificación, cesión, asignación y expansiones, y ser responsables como representantes generales por la supervisión de todos los asuntos relacionados con la

propiedad industrial e intelectual, quedando facultados para presentar y retirar oposiciones, interponer apelaciones, solicitar testimonios, recibir documentos, cancelar honorarios legales, aprobar usufructos, aceptar transacciones sobre acuerdos de marcas registradas con terceras personas o entidades jurídicas, desistir, sustituir, y realizar todas las acciones necesarias ante cualquier autoridad administrativa para los efectos antes mencionados. En caso de que dichos procedimientos deban pasar a conocimiento judicial, los representantes legales quedan facultados para actuar como demandantes o demandados ante las autoridades competentes, con poder amplio para transar, someter a arbitraje, renunciar, interponer apelaciones y cualquier otra facultad especial necesaria.

Para tal efecto, solicito amablemente conferir a nuestros representantes personería suficiente, y éstos podrán ejercer las funciones en forma conjunta o independiente.

El presente poder de representación revoca y cancela cualquier otro poder de representación anterior otorgado por la Compañía en el territorio de la República de Colombia.

Dado y firmado hoy en Zwijndrecht el 4 de agosto de 2011 por

(Firmado) Christian Van Meerbeeck, Director

(Firmado) Marc Maes, Director

Certificado Notarial

El suscrito Notario Público certifica que la firma precedente de dice --- es auténtica; que el firmante es Representante Legal de la compañía DREDGING INTERNATIONAL N.V., y que está facultado para otorgar este poder, y que dicha Compañía existe y está debidamente organizada de acuerdo con las leyes de Bélgica. Todos los hechos anteriores son conocidos por el Notario al haber examinado los documentos correspondientes que el Notario certifica.

Yo, Michel Smets, Notario de Amberes, certifico mediante la presente que la firma puesta en el document anterior es de Christian Van Meerbeeck y Marc Maes.

En constancia, pongo mi firma y sello en Amberes hoy 5 de agosto de 2011.

(Firmado y sellado) Michel Smets

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961 –

Convenio de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Bélgica
2. El presente acto público ha sido firmado por: Smets, Michel
3. Actuando en calidad de: Notario
4. Lleva el sello/estampilla de: Notario de Amberes

Certificado

Page 3 of 4

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR / INTÉRPRETE OFICIAL - INGLÉS
Resolución No. 0941 - 80/08/96 Ministerio

5. En Bruselas

6. El 5 de agosto de 2011

7. Por el Servicio Público Federal de Asuntos Extranjeros, Comercio Exterior y
Cooperación para el Desarrollo

8. No. 9805110805426586

9. Sello/estampilla: (Sello)

10. Firma: (Firmado) Bulcke Dominique

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución No. 0941 de agosto 30 de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

MINISTERIO DE
COMERCIO EXTERIOR Y
COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO
OCT 11 4:11:42
DIRECCIÓN DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

099072
Silvio Puertas
F. PUERTAS
F. PUERTAS

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución No. 0941 - 30/08/96 Minjusticia

9

ASSIGNMENT AGREEMENT

THIS AGREEMENT, made and entered into as of this day by and between:

DREDGING INTERNATIONAL N.V., a corporation duly organized and existing under the laws of Belgium,
and having its head office at Haven 1025, Scheldedijk 30, B2070 Zwijndrecht, Belgium
(hereinafter "DI")

and

VOSTA LMG B.V., a corporation duly organized and existing under the laws of the Netherlands and
having its head office at Klaprozenweg 75, 1033NN Amsterdam, Netherlands
(hereinafter "VOSTA")

hereinafter referred to as "the Parties".

Whereas DI is the sole owner of the patents/patent applications mentioned in the appendix with the title
"Cutterhead for dredging ground and use of this cutter head for dredging ground".

Whereas DI and VOSTA have entered an agreement on November 2nd 2011, including the assignment of
the above mentioned patents/patent applications for an equal share of 50% to VOSTA and naming Klaas
WIJMA as additional inventor

NOW, THEREFORE, intending to be bound, the Parties hereto agree as follows

DI hereby assigns a share of 50% in the aforementioned patents/patent applications and the equal share of
all rights ensuing from these patents/patent applications, to be exploited by parties as agreed under the
conditions and terms of the agreement of November 2nd, 2011 to VOSTA, which hereby declares to accept
this assignment.

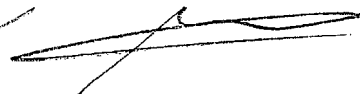
IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have caused this Agreement to be executed in duplicate by
their duly authorized representatives as of May 31st, 2012

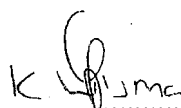
Dredging International
Name:
T. VAN DE KERCKHOVE
Function:
Chief Operating Officer

Name:
Function:

VOSTA LMG B.V.
Postbus 37194 / 1030 AD
Klaprozenweg 75E, 1033 NN
Amsterdam The Netherlands
Phone: +31 (0)20 4936666
Fax: +31 (0)20 4936670


Dredging International N.V.


Christian VAN MEERBEECK
Director


VOSTA LMG B.V. Dredging Technology

Appendix

"Cutter head for dredging ground and use of this cutter head for dredging ground".

Country	Patent no.	Issue date
Belgium	1018563	01-03-2011
Panama	88564-01	14-03-2011

Country	Application no.	Filing date
Argentina	P100100045	08-01-2010
GCC Countries	2010/15078	05-01-2010
Taiwan	98146080	31-12-2009
Mauritius	MU/P/09/00128	07-01-2010
United Arab Emirates	706/2011	29-12-2009
Australia	2009336690	29-12-2009
Europe	09797057.8	29-12-2009
India	1411/MUMNP/2011	29-12-2009
Japan	2011-544836	29-12-2009
Korea	10-2011-7018334	29-12-2009
New Zealand	593955	29-12-2009
Singapore	201104875-8	29-12-2009
USA	13/143,048	29-12-2009
Vietnam	1-2011-02064	29-12-2009
South Africa	2011/05024	29-12-2009
Malaysia	PI 2011003138	29-12-2009
Mexico	MX/a/2011/007318	29-12-2009
Brazil	PI0919367-7	29-12-2009
Colombia	11-086425	29-12-2009
Thailand	1101001089	29-12-2009
Hong Kong	11112454.1	17-11-2011

RECEIVED
MAR 1 2011
MAR 1 2011

h G

17

Traducción Oficial código: DREDGING-CESIÓN de un documento escrito en inglés, sellada por el suscrito Traductor Oficial, junio 26 de dos mil doce, Bogotá, D.C., República de Colombia.

ACUERDO DE CESIÓN

Este ACUERDO, elaborado y suscrito a la fecha por y entre:

DREEDGING INTERNATIONAL N.V., una corporación debidamente organizada y existente bajo las leyes de Bélgica, y con oficina principal en Haven 1025, Scheldedijk 30, B2070 Zwijndrecht, Belgium (Bélgica), (de aquí en adelante "DI")

Y

VOSTA LMG B.V., una corporación debidamente organizada y existente bajo las leyes de Países Bajos y con oficina principal en Klaprozenweg 75, 1033NN Amsterdam, Netherlands (Países Bajos), (de aquí en adelante "VOSTA")

De aquí en adelante denominadas "las Partes".

Considerando que DI es propietario exclusivo de las patentes / solicitudes de patente mencionadas en el apéndice con el título "Cabezal de corte para dragado de terreno y uso de este cabezal cortante para dragar terreno".

Considerando que DI y VOSTA han suscrito un acuerdo el 2 de noviembre de 2011, que incluye la cesión de las patentes / solicitudes de patente mencionadas por una participación igual de 50% para VOSTA y nombrando a Klaas WIJMA como inventor adicional.

Por consiguiente, con el propósito de obligarse, las Partes han acordado lo siguiente:

DI cede mediante la presente una participación de 50% en las patentes / solicitudes de patente mencionadas y la participación igual de todos los derechos que derivan de estas patentes / solicitudes de patente, para ser explotadas por las partes según se acuerda bajo los términos y condiciones del acuerdo del 2 de noviembre de 2011 a VOSTA, que mediante la presente declara aceptar esta cesión.

En constancia, las Partes del presente han hecho firmar este Acuerdo en duplicado por sus representantes debidamente autorizados al 31 de mayo de 2012.

Nombre: T. Van de Kerckhove; Christian Van Meerbeeck

Función: Director de Operaciones; Director

(Firmado y sellado) (Firmado y sellado)

Dredging International N.V.

Nombre: ---

Función: ---

(Firmado y sellado)

VOSTA LMG B.V. Dredging Technology

Anexo

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución No. 0941 de agosto 30 de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho